

AUTO-LUFTMATRATZE **CAR AIR BED** **MATELAS GONFLABLE POUR VOITURE**

(DE) (AT) (CH)

AUTO-LUFTMATRATZE

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

MATELAS GONFLABLE POUR VOITURE

Notice d'utilisation

(PL)

DMUCHANY MATERAC SAMOCHODOWY

Instrukcja użytkowania

(SK)

NAFUKOVACÍ MATRAC DO AUTA

Návod na používanie

(DK)

LUFTMADRAS TIL BILEN

Brugervejledning

(HU)

AUTÓS GUMIMATRAC

Használati útmutató

(GB) (IE)

CAR AIR BED

Instructions for use

(NL) (BE)

LUCHTMATRAS VOOR IN DE AUTO

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

NAFUKOVACÍ MATRACE DO AUTA

Návod k použití

(ES)

COLCHÓN HINCHABLE PARA EL COCHE

Instrucciones de uso

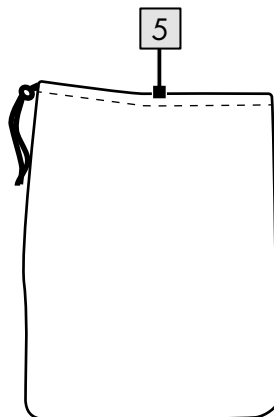
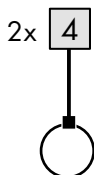
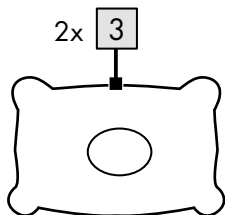
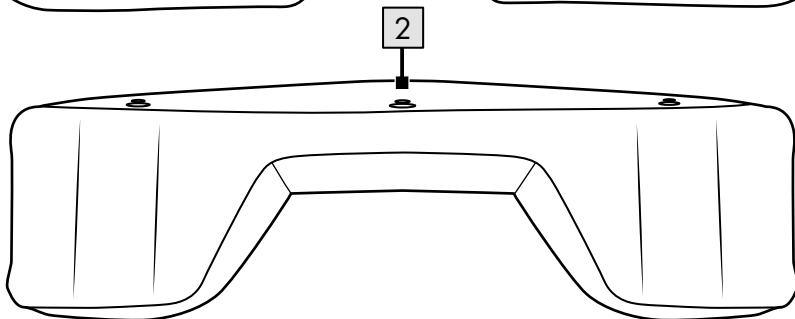
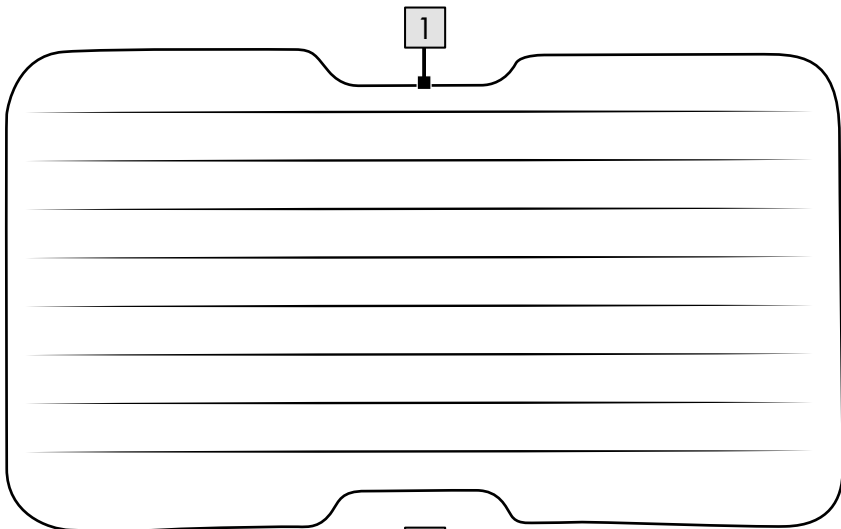
(IT)

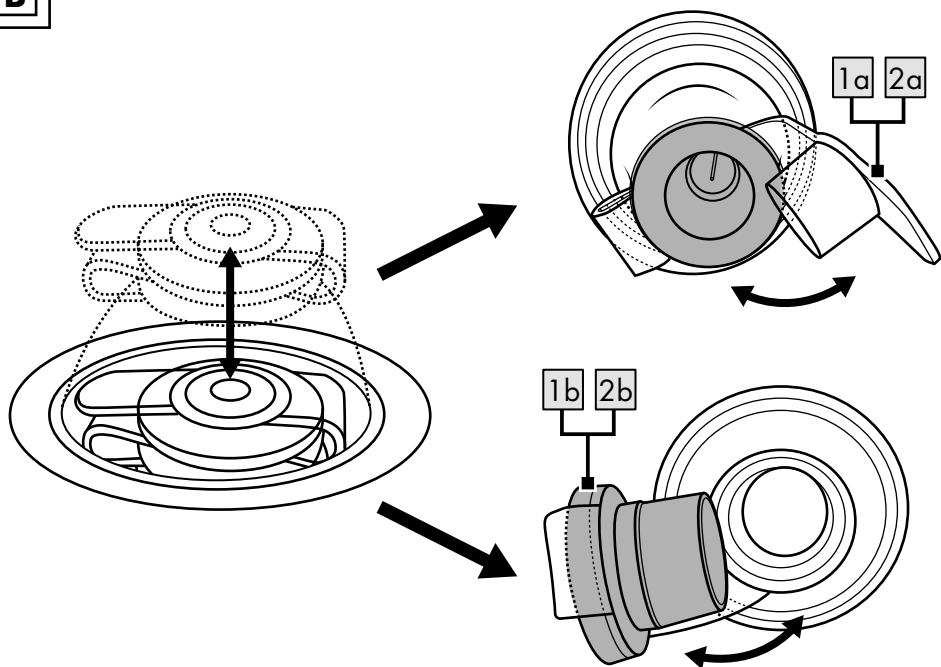
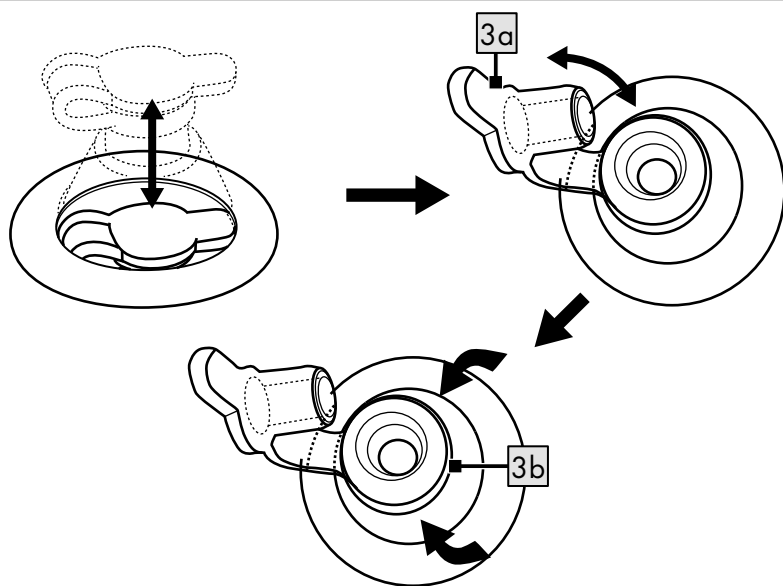
MATERASSINO GONFIABILE PER AUTO

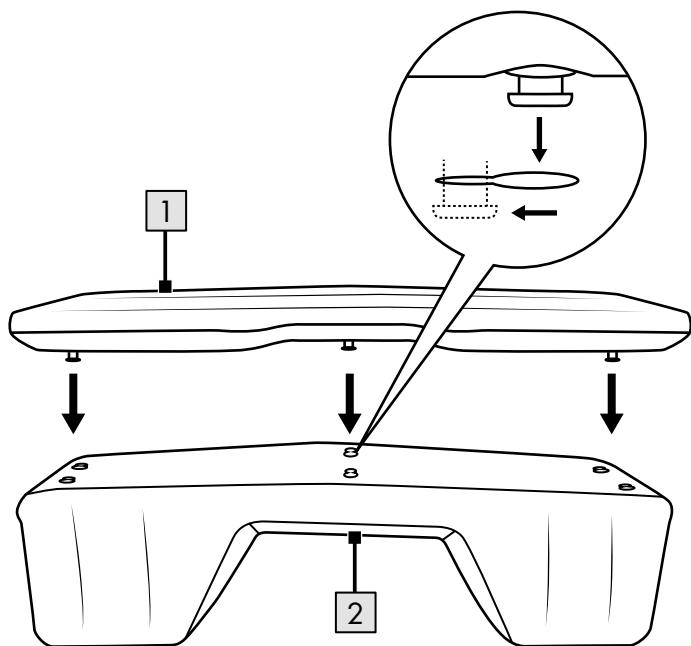
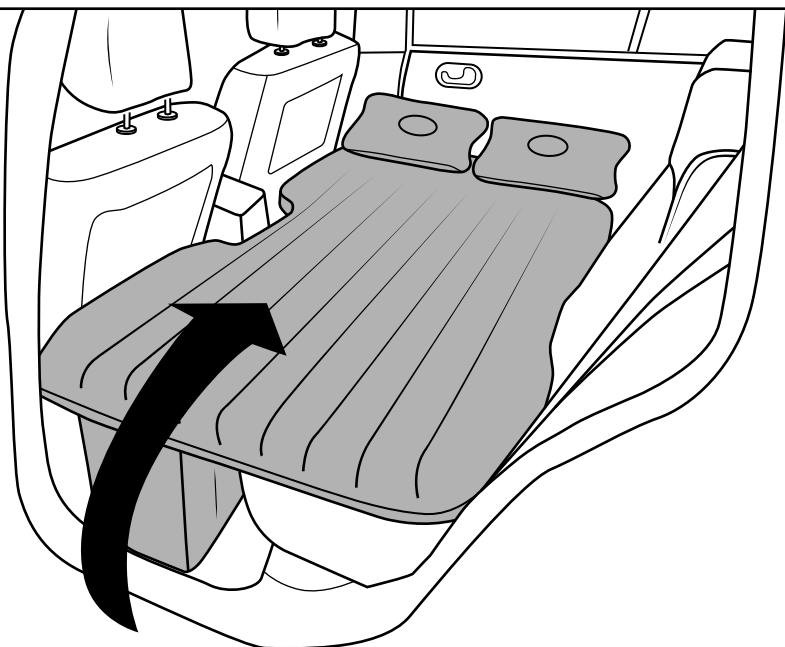
Istruzioni d'uso

IAN 445286_2307

A



B**C**

D**E**

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Luftmatratze (1)
- 1 x Fußteil (2)
- 2 x Kopfkissen (3)
- 2 x Reparaturflicken (4)
- 1 x Aufbewahrungstasche (5)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße Luftmatratze:

ca. 135 x 80 x 10 cm (L x B x H)

Maße Fußteil:

ca. 120 x 20 x 32 cm (L x B x H)

Maße Kopfkissen:

ca. 39 x 25 x 12 cm (L x B x H)

Max. Luftdruck Luftmatratze/Fußteil:

5 kPa (0,05 bar)

Max. Luftdruck Kopfkissen:

1 kPa (0,01 bar)



Max. Belastung: 250 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2023

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist mit den meisten Personenkraftwagen kompatibel und eignet sich als aufblasbares Luftbett. Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch zu verwenden.

Achtung. Nationale Vorschriften und Gesetze sind zu beachten.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Verwenden Sie den Artikel nicht auf dem Wasser. Es besteht Ertrinkungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Verwenden Sie den Artikel nicht während der Fahrt.
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Benutzen Sie den Artikel ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität.
- Beachten Sie die maximale Belastung des Artikels. Eine Überschreitung der Gewichtsgrenze kann zur Beschädigung des Artikels und/oder zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn er Luft verliert.



Vermeidung von Sachschäden!

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung gebracht wird und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen am Material auftreten können.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Sicherheitsventile einstecken. Andernfalls könnten die Ventile beschädigt werden.

- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfkantigen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Aufpumpen

ACHTUNG!

- **Die Luftkammern immer vollständig aufpumpen!**
- **Pumpen Sie die jeweilige Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt. Beim Druck mit dem Daumen auf die Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.**
- **Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung besteht oder die Schweißnähte aufreißen könnten.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Pumpenadaptern.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder einen Kompressor noch Druckluftflaschen. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.**

Luftmatratze/Fußteil (Abb. B)

1. Öffnen Sie den Ventilverschluss (1a/2a).
2. Pumpen Sie die Luftmatratze (1) und das Fußteil (2) nacheinander auf, bis beide Teile straff genug sind.
3. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck.

Kopfkissen (Abb. C)

1. Öffnen Sie den Ventilverschluss (3a).
2. Drücken Sie den Ventilschaft (3b) zusammen und pumpen Sie die Luftkammer auf, bis das Kopfkissen straff genug ist.
3. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck.

Verwendung (Abb. D/E)

- Setzen Sie das Fußteil (2) in den Fußraum des Fahrzeug-Rücksitzes ein und befestigen Sie die Luftmatratze (1) am Fußteil.
- Platzieren Sie die Kopfkissen (3) an der gewünschten Stelle.

Entleeren des Artikels

Luftmatratze/Fußteil (Abb. B)

1. Ziehen Sie das Ventil heraus.
2. Öffnen Sie die Verschlusskappe (1b/2b) und lassen Sie die Luft komplett entweichen.

Kopfkissen (Abb. C)

1. Ziehen Sie das Ventil heraus.
2. Öffnen Sie den Ventilverschluss (3a).
3. Drücken Sie den Ventilschaft (3b) leicht zusammen, sodass die Luft entweichen kann.

Reparatur

Kleine Lecks oder Löcher können mit dem beiliegenden Reparaturflicken behoben werden.

Wichtig! Nach der Reparatur den Artikel für 20 Minuten nicht aufpumpen! Verwenden Sie den Reparaturflicken nicht auf der Naht.

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Artikel entweichen.
2. Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich. Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
3. Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, sodass seine Ränder um ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
4. Ziehen Sie den Reparaturflicken vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber und unaufgepumpt bei Raumtemperatur. Die Ventile sollen bei der Lagerung stets geschlossen sein.

Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 445286_2307

- DE** Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de
- AT** Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at
- CH** Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x air mattress (1)
- 1 x foot section (2)
- 2 x pillow (3)
- 2 x repair patch (4)
- 1 x storage bag (5)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions of air mattress:

approx. 135 x 80 x 10cm (L x W x H)

Dimensions of foot section:

approx. 120 x 20 x 32cm (L x W x H)

Dimensions of pillow:

approx. 39 x 25 x 12cm (L x W x H)

Max. air pressure air mattress/foot section:

5kPa (0.05bar)

Max. air pressure of pillow:

1kPa (0.01bar)



Max. load: 250kg



Date of manufacture (month/year):

12/2023

Intended use

The product is compatible with most passenger cars and is suitable as an inflatable air bed.

The product is for private use only and is not intended for commercial use.

Warning. National regulations and laws must be followed.

Safety information

Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
- Do not use the product on water. There is a risk of drowning.

Risk of injury!

- The product may be used only under adult supervision and must not be used as a toy.
- Do not use the product while driving.
- No changes may be made to the product!
- Only use the product for its intended use.
- Ensure the product is properly stabilised before using it.
- Observe the maximum load of the product. Exceeding the weight limit can damage the product and/or lead to injury.
- Do not use the product if it is losing air.

Preventing damage to the product!

- All inflatable products are sensitive to cold. Never unfold and inflate the product at temperatures below 15 °C!
- If the air pressure increases in direct sunlight, this must be rectified by releasing the corresponding amount of air.
- Make sure the product does not come into contact with stones, gravel or sharp objects, particularly when inflated, and do not allow it to rub or scrape against anything, as this can cause damage to the material.
- Only insert a suitable pump adaptor into the safety valves. Otherwise the valves could be damaged.
- Do not over-inflate – this can result in the seams splitting open. Ensure the valves are firmly closed after inflating.
- Avoid contact with sharp, hot, pointed or dangerous objects.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!

Inflating

WARNING!

- **Always inflate the air chambers completely!**
- **Inflate each air chamber until it feels firm. There should still be a small amount of give in the air chamber when pressed with the thumb.**
- **Avoid over-inflating the air chambers as otherwise there is a risk of over-stretching the material or splitting the seams.**
- **To inflate the product, use a commercial foot pump or double-stroke piston pump with the appropriate pump adaptor.**
- **Do not use a compressor or compressed air canisters to inflate the product. These can damage the product.**

Air mattress/foot section (Fig. B)

1. Remove the stopper (1a/2a).
2. Inflate the air mattress (1) and foot section (2) one after another until both parts are sufficiently firm.
3. Close the valve cap and apply light pressure to press the valve down.

Pillow (Fig. C)

1. Remove the stopper (3a).
2. Squeeze the valve shaft (3b) and inflate the air chamber until the pillow is sufficiently firm.
3. Close the valve cap and apply light pressure to press the valve down.

Use (Fig. D/E)

- Insert the foot section (2) into the footwell of the vehicle rear seat and attach the air mattress (1) to the foot section.
- Place the pillow (3) where you want it.

Emptying the product

Air mattress/foot section (Fig. B)

1. Pull out the valve.
2. Open the sealing cap (1b/2b) and allow the air to escape completely.

Pillow (Fig. C)

1. Pull out the valve.
2. Remove the stopper (3a).
3. Squeeze the valve shaft (3b) slightly so the air can escape.

Repairs

Small leaks or holes can be mended using the enclosed repair patch.

Important! After repairing, do not inflate the product for 20 minutes! Do not use the repair patches on the seam.

1. Allow the product to deflate completely.
2. Clean the area around the leak thoroughly. The area must be dry and grease-free.
3. Cut out a piece of the repair material so that its edges can extend beyond the damaged area by about 1.3cm.
4. Peel the repair patch off the paper, place it on the damaged area, and press on it firmly.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean, dry, deflated and at room temperature. The valves should always be kept closed when the product is in storage.

Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.



Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 445286_2307

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@idl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@idl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 matelas gonflable (1)
- 1 pied (2)
- 2 oreillers (3)
- 2 pièces de réparation (4)
- 1 sac de rangement (5)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimensions du matelas gonflable :

env. 135 x 80 x 10 cm (L x La x H)

Dimensions du pied :

env. 120 x 20 x 32 cm (L x La x H)

Dimensions des oreillers :

env. 39 x 25 x 12 cm (L x La x H)

Pression max. du matelas gonflable/du pied :

5 kPa (0,05 bar)

Pression max. des oreillers :

1 kPa (0,01 bar)



Charge maximale : 250 kg



Date de fabrication (mois/année) :
12/2023

Utilisation conforme à sa destination

L'article est compatible avec la plupart des voitures particulières et convient comme lit gonflable. L'article est uniquement destiné à un usage domestique et n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Attention. Les réglementations et lois nationales doivent être respectées.

Consignes de sécurité



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il y a danger de suffocation.
- N'utilisez pas l'article sur l'eau. Il y a un danger de noyade.



Risque de blessure !

- L'article ne doit être utilisé que sous la surveillance d'adultes et n'est pas un jouet.
- N'utilisez pas l'article lors du déplacement.
- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Utilisez l'article exclusivement conformément à sa destination.
- Avant d'utiliser l'article, veillez à une bonne stabilité.
- Respectez la charge maximale de l'article. Un dépassement de la limite de poids peut entraîner des blessures et/ou une détérioration de l'article.
- N'utilisez pas l'article s'il perd de l'air.



Éviter les dommages matériels !

- Tous les articles gonflables sont sensibles au froid. Ne dépliez et ne gonflez jamais l'article à une température inférieure à 15 °C !
- Si la pression de l'air venait à augmenter sous l'influence du soleil, compensez-la par un dégonflage approprié.
- Veillez à éviter tout contact avec des pierres pointues, des graviers ou d'autres objets tranchants, et à l'absence de tout frottement, en particulier lorsque l'article est gonflé. De tels contacts pourraient endommager le matériel.
- Utilisez uniquement des embouts de pompes appropriés pour les valves de sécurité. Vous risquez sinon d'endommager les valves.
- Ne gonflez pas trop fortement pour éviter de déchirer les soudures. Refermez correctement les valves après le gonflage.

- Évitez tout contact avec des objets tranchants, chauds, pointus ou dangereux.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

Gonflage

ATTENTION !

- **Les chambres à air doivent toujours être gonflée entièrement !**
- **Gonflez la chambre d'air respective jusqu'à ce qu'elle soit ferme au toucher. Lorsque vous pressez avec le pouce sur la chambre à air, elle doit encore se laisser légèrement enfoncer.**
- **Évitez de trop gonfler les chambres à air pour éviter le risque d'un allongement excessif ou même une déchirure des soudures.**
- **Pour le gonflage de l'article, veuillez utiliser des pompes à pied classiques ou des pompes à double cylindre avec des embouts adaptés disponibles dans le commerce.**
- **N'utilisez ni un compresseur, ni une bouteille à air comprimé pour le gonflage de l'article. Cela pourrait endommager l'article.**

Matelas gonflable/Pied (fig. B)

1. Ouvrez la fermeture de la valve (1a/2a).
2. Gonflez le matelas gonflable (1) et le pied (2) l'un après l'autre jusqu'à ce que les deux parties soient suffisamment tendues.
3. Refermez le bouchon de la valve et enfoncez la valve en exerçant une légère pression.

Oreiller (fig. C)

1. Ouvrez le bouchon de la valve (3a).
2. Pressez la tige de valve (3b) et gonflez la chambre à air jusqu'à ce que l'oreiller soit suffisamment ferme.
3. Refermez le bouchon de la valve et enfoncez la valve en exerçant une légère pression.

Utilisation (fig. D/E)

- Placez le pied (2) dans l'espace pour les pieds du siège arrière du véhicule et fixez le matelas gonflable (1) au pied.
- Placez les oreillers (3) à l'endroit souhaité.

Vidage de l'article

Matelas gonflable/Pied (fig. B)

1. Sortez la valve.
2. Ouvrez le bouchon (1b/2b) et laissez l'air s'échapper complètement.

Oreiller (fig. C)

1. Sortez la valve.
2. Ouvrez le bouchon de la valve (3a).
3. Appuyez légèrement sur la tige de la valve (3b) de manière à ce que l'air puisse s'échapper.

Réparation

Les rustines jointes permettent de réparer de petites fuites et trous.

Important ! Ne pas gonfler l'article pendant 20 minutes après la réparation ! N'utilisez pas les rustines de réparation sur la couture.

1. Laissez l'air s'échapper entièrement de l'article.
2. Nettoyez bien la zone autour de la fuite. La zone doit être sèche et exempte de graisse.
3. Coupez un morceau de matériau de réparation pour que ses bords dépassent d'environ 1,3 cm de la zone abîmée.
4. Retirez la rustine de réparation du papier, placez-la sur la zone endommagée et appuyez fermement.

Stockage, nettoyage


Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours sec, propre et non gonflé, à température ambiante. Les valves doivent toujours être fermées lors du stockage.


Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez.


IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.



Mise au rebut

*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

 Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

 Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 445286_2307

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x luchtbed (1)
- 1 x voetelement (2)
- 2 x hoofdkussen (3)
- 2 x reparatieplakker (4)
- 1 x opbergtas (5)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen luchtbed:

ca. 135 x 80 x 10 cm (l x b x h)

Afmetingen voetelement:

ca. 120 x 20 x 32 cm (l x b x h)

Afmetingen hoofdkussen:

ca. 39 x 25 x 12 cm (l x b x h)

Max. luchtdruk luchtbed/voetelement:

5 kPa (0,05 bar)

Max. luchtdruk hoofdkussen:

1 kPa (0,01 bar)



Max. belasting: 250 kg



Productiedatum (maand/jaar):

12/2023

Beoogd gebruik

Het artikel past in de meeste personenauto's en is geschikt als opblaasbaar luchtbed. Dit artikel is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik en niet voor zakelijk gebruik.

Waarschuwing. Nationale voorschriften en wetten moeten in acht worden genomen.

Veiligheidstips



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Gebruik het artikel niet op het water. Er bestaat verdrinkingsgevaar.



Kans op lichamelijk letsel!

- Het artikel mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen en mag niet worden gebruikt als speelobject.
- Gebruik het artikel niet tijdens het rijden.
- Het artikel mag niet worden gemodificeerd!
- Gebruik het artikel uitsluitend conform beoogd gebruik.
- Let er voordat u het artikel gebruikt op of dit voldoende stabiliteit biedt.
- Neem de maximale belasting van het artikel in acht. Een overschrijding van de gewichtsgrens kan tot beschadiging van het artikel en/of letsel leiden.
- Gebruik het artikel niet wanneer hieruit lucht ontsnapt.



Voorkomen van materiële schade!

- Alle opblaasartikelen zijn gevoelig voor kou. Vouw het artikel daarom nooit uit wanneer de temperatuur lager is dan 15 °C en pomp het evenmin op!
- Als de luchtdruk onder invloed van fel zonlicht toeneemt, moet dit worden gecompenseerd door lucht uit het artikel te laten.
- Let erop dat het artikel, met name wanneer het is opgeblazen, niet in aanraking komt met stenen, grind of puntige voorwerpen en nergens tegenaan schuift of sleept. Dit kan leiden tot beschadiging van het materiaal.
- Gebruik alleen een hiertoe geschikte pompadapter in de veiligheidsventielen. De ventielen kunnen anders beschadigd raken.
- Pomp het artikel niet te hard op. De lasnaden kunnen anders openscheuren. Sluit de ventielen goed na het oppompen.

- Vermijd contact met scherpgerande, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!

Oppompen

WAARSCHUWING!

- **Pomp de luchtkamers altijd volledig op!**
- **Pomp de luchtkamers zo ver op dat ze stevig aanvoelen. De luchtkamer moet met de duimen nog lichtjes kunnen worden ingedrukt.**
- **Voorkom overmatig oppompen van de luchtkamers. Hierdoor kan het materiaal te ver uitrekken of kunnen de lasnaden openscheuren.**
- **Gebruik voor het oppompen van het artikel een in de handel verkrijgbare voetspomp of dubbellucht zuigerpomp met bijpassende pompadapter.**
- **Gebruik voor het oppompen van het artikel nooit een compressor of luchtdrukfles. Hierdoor kan het artikel beschadigd raken.**

Luchtbed/voetelement (afb. B)

1. Open de dop van het ventiel (1a/2a).
2. Pomp het luchtbed (1) en het voetelement (2) na elkaar op, totdat ze allebei hard genoeg zijn.
3. Sluit de dop van het ventiel en duw het ventiel met lichte druk naar beneden.

Hoofdkussen (afb. C)

1. Open de dop van het ventiel (3a).
2. Knijp de ventielschacht (3b) samen en pomp de luchtkamer op totdat het hoofdkussen hard genoeg is.
3. Sluit de dop van het ventiel en duw het ventiel met lichte druk naar beneden.

Gebruik (afb. D/E)

- Plaats het voetelement (2) in de voetenruimte van de achterbank van de auto en bevestig het luchtbed (1) aan het voetelement.
- Leg het hoofdkussen (3) op de gewenste plek.

Het artikel legen

Luchtbed/voetelement (afb. B)

1. Trek het ventiel naar buiten.
2. Open de dop (1b/2b) en laat alle lucht eruit lopen.

Hoofdkussen (afb. C)

1. Trek het ventiel naar buiten.
2. Open de dop van het ventiel (3a).
3. Knijp de ventielschacht (3b) licht samen, zodat de lucht eruit kan lopen.

Reparatie

Kleine lekkages of gaatjes kunnen met de meegeleverde reparatieplakker worden gerepareerd.

Belangrijk! Pomp het artikel gedurende 20 minuten na de reparatie niet op! Gebruik de reparatieplakker niet op de naad.

1. Laat de lucht volledig uit het artikel lopen.
2. Reinig het gebied rond het lek grondig. Het gebied moet droog en vetvrij zijn.
3. Knip een stuk reparatiemateriaal uit waarvan de randen ongeveer 1,3 cm rond de beschadiging uitsteken.
4. Trek de reparatieplakker van het papier, plaats deze op de beschadiging en druk hem goed aan.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog, schoon en onopgepompt op kamertemperatuur. Zorg ervoor dat de ventielen tijdens opslag altijd gesloten zijn.

Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.



Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruikdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 445286_2307

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@idl.be

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@idl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x materac dmuchany (1)
- 1 x podnóżek (2)
- 2 x poduszka (3)
- 2 x taśma do naprawy (4)
- 1 x torba do przechowywania (5)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary materaca dmuchanego:

ok. 135 x 80 x 10 cm (dł. x szer. x wys.)

Wymiary podnóżka:

ok. 120 x 20 x 32 cm (dł. x szer. x wys.)

Wymiary poduszki:

ok. 39 x 25 x 12 cm (dł. x szer. x wys.)

Maks. ciśnienie powietrza materaca dmuchanego/podnóżka:

5 kPa (0,05 bar)

Maks. ciśnienie powietrza poduszki:

1 kPa (0,01 bar)



Maksymalne obciążenie: 250 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):

12/2023

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest kompatybilny z większością samochodów osobowych i nadaje się do użytku jako łóżko nadmuchiwane.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku, a nie do użytku komercyjnego.

Ostrzeżenie. Należy przestrzegać krajowych przepisów i ustaw.

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalając, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Nie należy używać produktu na wodzie. Istnieje ryzyko utonięcia.

⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Produkt może być używany jedynie pod nadzorem dorosłych i nie jako zabawka.
- Nie używać tego produktu podczas jazdy.
- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji produktu!
- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Przed użyciem produktu zapewnić odpowiednią stabilność.
- Przestrzegać maksymalnego obciążenia produktu. Przekroczenie granicy obciążenia może spowodować uszkodzenie produktu i/ lub obrażenia ciała.
- Nie używać tego produktu, jeśli uchodzi z niego powietrze.

⚠ Zapobieganie szkodom rzeczowym!

- Wszystkie produkty nadmuchiwane są wrażliwe na niskie temperatury. W związku z tym nigdy nie należy rozkładać i nadmuchiwać produktu w temperaturze poniżej 15 °C!
- W przypadku wzrostu ciśnienia powietrza w pełnym słońcu, musi ono zostać odpowiednio wyrównane przez spuszczenie powietrza.

- Należy zwrócić uwagę na to, aby produkt – szczególnie nadmuchany – nie zetknął się z kamieniami, żwirem lub zaostrozonymi przedmiotami ani nie był ocierany lub ciągnięty po podłożu, ponieważ mogą pojawić się uszkodzenia na materiale.
- W zawory bezpieczeństwa należy wtykać jedynie odpowiednie adaptery pompki. W przeciwnym razie można uszkodzić zawory.
- Nie należy nadmuchiwać za mocno, ponieważ istnieje ryzyko, że spoiny pękną. Po nadmuchaniu dobrze zamknąć zawory.
- Unikać kontaktu z ostrymi, gorącymi, zaostrozonymi lub innymi niebezpiecznymi przedmiotami.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jego stan nie wzbudza żadnych zastrzeżeń!

Nadmuchiwanie

OSTRZEŻENIE!

- **Komory powietrzne należy zawsze nadmuchiwać do pełna!**
- **Każdą komorę powietrzną pompować do momentu, aż będzie twarda w dotyku. Przy naciśnięciu komory kciukiem jej powierzchnia powinna się lekko ugiąć.**
- **Unikać nadmiernego nadmuchiwania komór powietrznych, ponieważ istnieje ryzyko rozciągnięcia materiału lub rozerwania spoin.**
- **Do nadmuchiwania produktu używać dostępnych na rynku pomppek nożnych lub dwusuwowych pomppek tłokowych z odpowiednimi adapterami.**
- **Do nadmuchiwania produktu nie stosować kompresorów ani butli ze sprężonym powietrzem. Może to prowadzić do uszkodzenia produktu.**

Materac dmuchany/podnózek

(rys. B)

1. Otworzyć zatyczkę zaworu (1a/2a).
2. Napompować kolejno materac dmuchany (1) i podnózek (2), aż obie części będą wystarczająco naprężone.
3. Zamknąć zatyczkę zaworu i zagłębić zawór, lekko go naciskając.

Poduszka (rys. C)

1. Otworzyć zatyczkę zaworu (3a).
2. Ścisnąć trzpień zaworu (3b) i napompować komorę powietrzną, aż poduszka będzie wystarczająco naprężona.
3. Zamknąć zatyczkę zaworu i zagłębić zawór, lekko go naciskając.

Użytkowanie (rys. D/E)

- Umieścić podnózek (2) w przestrzeni na stopy tylnego siedzenia pojazdu i przymocować materac dmuchany (1) do podnóżka.
- Umieścić poduszkę (3) w żądanym miejscu.

Opóźnianie produktu

Materac dmuchany/podnózek

(rys. B)

1. Wyciągnąć zawór.
2. Otworzyć korek (1b/2b) i całkowicie spuścić powietrze.

Poduszka (rys. C)

1. Wyciągnąć zawór.
2. Otworzyć zatyczkę zaworu (3a).
3. Ścisnąć lekko trzpień zaworu (3b) w taki sposób, by powietrze mogło wydostać się z produktu.

Naprawa

Niewielkie nieszczelności lub dziury można naprawić za pomocą dołączonej łatki do naprawy.

Ważne! Nie nadmuchiwać produktu przez 20 minut po naprawie! Nie używać łatki do naprawy na spoinach.

1. Całkowicie spuścić powietrze z produktu.
2. Dokładnie oczyścić obszar wokół nieszczelności. Obszar ten musi być czysty i wolny od tłuszczów.

3. Wyciąć kawałek materiału naprawczego w taki sposób, aby jego krawędzie wystawały ok. 1,3 cm poza uszkodzony obszar.
4. Wyjąć łatkę naprawczą z papieru, umieścić ją na uszkodzonym miejscu i mocno docisnąć.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt z wypuszczonym powietrzem w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Podczas przechowywania zawory powinny być zawsze zamknięte.

Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha. **WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.



Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłaczniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 445286_2307

Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovávejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x nafukovací matrace (1)
- 1 x nožní část (2)
- 2 x polštář (3)
- 2 x záplata (4)
- 1 x taška k uschování (5)
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Rozměry nafukovací matrace:

cca 135 x 80 x 10 cm (D x Š x V)

Rozměry nožní části:

cca 120 x 20 x 32 cm (D x Š x V)

Rozměry polštáře:

cca 39 x 25 x 12 cm (D x Š x V)

Max. tlak vzduchu – nafukovací matrace/nožní část: 5 kPa (0,05 bar)

Max. tlak vzduchu – polštář: 1 kPa (0,01 bar)



Max. zatížení: 250 kg



Datum výroby (měsíc/rok):
12/2023

Použití dle určení

Výrobek je kompatibilní s většinou osobních automobilů a je vhodný jako nafukovací postel. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a není určen pro komerční využití.

Upozornění. Dodržujte místní platné předpisy a zákony.

Bezpečnostní pokyny

⚠ Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Nebezpečí zalknutí. Nebezpečí udušení.
- Nepoužívejte výrobek na vodě. Hrozí nebezpečí utonutí.

⚠ Nebezpečí poranění!

- Výrobek se smí používat jen pod dozorem dospělých, a ne jako hračka.
- Nepoužívejte výrobek za jízdy.
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Výrobek používejte výhradně k předepsanému účelu použití.
- Před použitím výrobku dejte pozor na správnou stabilitu.
- Dodržujte maximální zatížení výrobku. Překročení předepsané hmotnosti může vést k poškození výrobku a/nebo k poranění.
- Nepoužívejte výrobek, pokud z něj uniká vzduch.

⚠ Zamezení věcným škodám!

- Všechny nafukovací výrobky jsou citlivé na chlad. Výrobek proto nikdy nerozkládejte a nenafukujte při teplotě nižší než 15 °C!
- Pokud se tlak vzduchu na přímém slunci zvýší, musí být odpovídajícím způsobem vykompenzován vypuštěním vzduchu.
- Dbejte na to, aby výrobek – zejména v nafouknutém stavu – nepřišel do styku s kameny, štěrkem nebo ostrými předměty a nikde nedrhnul, protože by jinak mohlo dojít k poškození materiálu.
- Do bezpečnostních ventilů zasouvajte pouze vhodné adaptéry pumpy. V opačném případě může dojít k poškození ventilů.
- Nenafukujte výrobek příliš, aby nedošlo k prasknutí spojů. Ventily po nafouknutí dobře uzavřete.
- Zabraňte kontaktu s ostrými, horkými nebo nebezpečnými předměty.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebený. Výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!

Nafouknutí

UPOZORNĚNÍ!

- **Vzduchovou komoru vždy plně nafoukněte!**
- **Nafukujte jednotlivé vzduchové komory, dokud nejsou pevně napnuté. Při zatlačení palcem na vzduchovou komoru by se komora měla dát ještě mírně stlačit.**
- **Nenafukujte vzduchové komory příliš, protože hrozí riziko přílišného roztažení nebo dokonce roztržení spojů.**
- **K nafukování výrobku používejte běžně dostupné nožní pumpy nebo dvoupístové pumpy s odpovídajícími redukcemi.**
- **Nepoužívejte k nafouknutí výrobku kompresor, ani tlakové láhve. Může to vést k poškození výrobku.**

Nafukovací matrace/nožní část (obr. B)

1. Otevřete uzávěr ventilu (1a/2a).
2. Nafukujte nafukovací matraci (1) a nožní část (2) postupně tak, až budou obě části dostatečně napnuté.
3. Zavřete uzávěr ventilu a mírným tlakem ho zatlačte pod úroveň povrchu.

Polštář (obr. C)

1. Otevřete uzávěr ventilu (3a).
2. Stlačte dřík ventilu (3b) a nafoukněte vzduchovou komoru, až bude polštář dostatečně napnutý.
3. Zavřete uzávěr ventilu a mírným tlakem ho zatlačte pod úroveň povrchu.

Použití (obr. D/E)

- Vložte nožní část (2) do prostoru pro nohy zadního sedadla vozidla a připevněte k ní nafukovací matraci (1).
- Polštář (3) umístěte na požadované místo.

Vyprázdnění výrobku

Nafukovací matrace/nožní část (obr. B)

1. Vytáhněte ventil.
2. Otevřete krytku (1b/2b) a nechte uniknout všechen vzduch.

Polštář (obr. C)

1. Vytáhněte ventil.
2. Otevřete uzávěr ventilu (3a).
3. Dřík ventilu (3b) lehce stlačte tak, aby mohl unikat vzduch.

Oprava

Drobné netěsnosti nebo otvory lze vyspravit libovolnou záplatou.

Důležité! Po opravě výrobek 20 minut nenafukujte! Nepoužívejte opravné záplaty na švy.

1. Vypusťte z výrobku všechen vzduch.
2. Očistěte pečlivě oblast kolem netěsného místa. Oblast musí být suchá a nesmí být mastná.
3. Odstříhňte kousek materiálu k opravě, dostatečně velkého, aby jeho konce přesahovaly 1,3 cm přes poškozenou oblast.
4. Odtrhněte záplatu k opravě z papíru, připevněte ji na poškozenou oblast a pevně ji přitlačte.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý, čistý a vyfouknutý při pokojové teplotě. Ventily by měly být po celou dobu uskladnění uzavřeny.

Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

○ možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamacie, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 445286_2307

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@idl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na použitie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x nafukovací matrac (1)
- 1 x podstavec (2)
- 2 x vankúš (3)
- 2 x opravná záplata (4)
- 1 x úložná taška (5)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery nafukovacieho matraca:

cca 135 x 80 x 10 cm (d x š x v)

Rozmery podstavca:

cca 120 x 20 x 32 cm (d x š x v)

Rozmery vankúša:

cca 39 x 25 x 12 cm (d x š x v)

Max. tlak vzduchu nafukovacieho matraca/
podstavca:

5 kPa (0,05 bar)

Max. tlak vzduchu vankúša:

1 kPa (0,01 bar)



Max. zaťaženie: 250 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):
12/2023

Určené použitie

Výrobok je kompatibilný s väčšinou osobných automobilov a je vhodný ako nafukovacia posteľ. Tento výrobok je určený len na súkromné účely a nie na komerčné použitie.

Upozornenie. Je nutné dodržiavať vnútroštátne predpisy a zákony.

Bezpečnostné pokyny

⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Výrobok nepoužívajte na vode. Existuje riziko utopenia.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

- Výrobok sa smie používať iba pod dohľadom dospelých osôb a nikdy nie ako hračka.
- Výrobok nepoužívajte počas jazdy.
- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne zmeny!
- Výrobok používajte výlučne na určené použitie.
- Pred použitím výrobku sa presvedčte o správnej stabilite.
- Dodržiavajte maximálne zaťaženie výrobku. Prekročenie prípustnej hmotnosti môže viesť k poškodeniam výrobku a/alebo poraneniam.
- Keď uniká vzduch, výrobok nepoužívajte.

⚠ Zabránenie vecným škodám!

- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Výrobok nerozkladajte a nenafukujte pri nižšej teplote ako 15 °C!
- Ak sa tlak vzduchu na horúcom slnku zvyší, treba ho vyrovnať vypustením primeraného množstva vzduchu.
- Dávajte pozor, aby výrobok – predovšetkým vtedy, keď je nafúkaný – neprišiel do kontaktu s kameňmi, štrkom ani špicatými predmetmi, aby sa o nič nešúchal a neodieral, v opačnom prípade sa môže materiál poškodiť.
- Používajte len vhodné adaptéry na pumpy, ktoré zasuníte do bezpečnostných ventilov. V opačnom prípade sa ventily môžu poškodiť.
- Výrobok príliš nenafukujte, pretože zvárané švy by mohli prasknúť. Ventily po nafúknutí dobre uzatvorte.
- Zabráňte kontaktu s ostrými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi.

- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Nafukovanie

UPOZORNENIE!

- **Vzduchové komory vždy úplne nafúkajte!**
- **Nafukujte príslušnú vzduchovú komoru dovtedy, kým nebude pevná na dotyk. Pri stlačení vzduchovej komory palcom by sa táto mala dať ešte ľahko zatlačiť.**
- **Nenafukujte vzduchové komory nadmerne, v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo roztiahnutia alebo dokonca natrhnutia zváraných švov.**
- **Na nafukovanie výrobku použite bežné nožné pumpy alebo dvojdvihové piestové pumpy s príslušnými adaptérmí na pumpy.**
- **Na nafukovanie výrobku nepoužívajte ani kompresor, ani fľašu so stlačeným vzduchom. Mohli by výrobok poškodiť.**

Nafukovací matrac/podstavec (obr. B)

1. Otvorte uzáver ventilu (1a/2a).
2. Nafukujte nafukovací matrac (1) a podstavec (2) postupne, kým nie sú obe časti dostatočne pevné.
3. Uzatvorte uzáver ventilu a ľahkým stlačením ventil zatlačte.

Vankúš (obr. C)

1. Otvorte uzáver ventilu (3a).
2. Stlačte driek ventilu (3b) a vzduchovú komoru nafukujte dovtedy, kým vankúš nebude dostatočne pevný.
3. Uzatvorte uzáver ventilu a ľahkým stlačením ventil zatlačte.

Použitie (obr. D/E)

- Umiestnite podstavec (2) do priestoru pre nohy zadného sedadla vozidla a pripevnite nafukovací matrac (1) k podstavcu.

- Vankúš (3) umiestnite do požadovanej polohy.

Vyprázdenie výrobku

Nafukovací matrac/podstavec (obr. B)

1. Vytiahnite ventil.
2. Otvorte tesniaci uzáver (1b/2b) a nechajte vzduch úplne uniknúť.

Vankúš (obr. C)

1. Vytiahnite ventil.
2. Otvorte uzáver ventilu (3a).
3. Stlačte zľahka driek ventilu (3b), aby vzduch mohol unikať.

Oprava

Malé netesnosti alebo diery môžu byť odstránené pomocou priloženej opravnej záplaty.

Dôležité! Po oprave výrobok nenafukujte ďalších 20 minút!

Opravné záplaty nepoužívajte na šve.

1. Vypustite všetok vzduch z výrobku.
2. Očistite dôkladne oblasť netesnosti, odkiaľ uniká vzduch. Oblasť musí byť suchá a bez mastnôt.
3. Vystrihnite kúsok záplaty na opravu, aby jej okraje prečnievali cez poškodenú oblasť cca 1,3 cm.
4. Odstráňte z opravnej záplaty papier, položte ju na poškodené miesto a silno pritlačte.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý, čistý a v nenafúknutom stave pri izbovej teplote. Ventily by mali byť po celú dobu skladovania uzavreté.

Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.



Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recykliácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.


Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 445286_2307

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@idl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 colchón de aire (1)
- 1 pie (2)
- 2 almohadas (3)
- 2 parches de reparación (4)
- 1 bolsa de almacenamiento (5)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Dimensiones colchón de aire:

aprox. 135 x 80 x 10 cm (L x An x Al)

Dimensiones piel:

aprox. 120 x 20 x 32 cm (L x An x Al)

Dimensiones almohadas:

aprox. 39 x 25 x 12 cm (L x An x Al)

Presión de aire máx. colchón de aire/pie:

5 kPa (0,05 bar)

Presión de aire máx. almohada:

1 kPa (0,01 bar)



Carga máx.: 250 kg



Fecha de fabricación (mes/año):
12/2023

Uso previsto

El artículo es compatible con la mayoría de los vehículos de turismo y apropiado con cama inflable. El artículo es solo para uso doméstico y no está destinado a uso comercial. Advertencia. Se deben observar las prescripciones y leyes nacionales.

Indicaciones de seguridad

⚠ ¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- No utilice el artículo en el agua. Existe peligro de ahogarse.

⚠ ¡Peligro de lesiones!

- El artículo se debe usar solo bajo supervisión de adultos y no como juguete.
- No utilice al artículo durante la marcha.
- No se debe efectuar ninguna modificación en el artículo.
- Utilice el artículo únicamente para el uso previsto.
- Antes de usar el artículo, verifique que la estabilidad sea correcta.
- Tenga en cuenta la carga máxima del artículo. Exceder el límite de peso puede dañar el artículo o causar lesiones.
- No utilice el artículo si pierde aire.

⚠ ¡Evite daños materiales!

- Todos los artículos inflables son sensibles al frío. Por eso, ¡no desdoble ni infle el artículo con una temperatura por debajo de 15 °C!
- En caso de que aumente la presión del aire al exponerlo a un sol fuerte, se debe compensar soltando el aire que haga falta.
- Evite que el artículo entre en contacto con piedras, grava u objetos puntiagudos y que se frote o arrastre, especialmente estando inflado, ya que de lo contrario pueden aparecer daños en el material.
- Introduzca solamente adaptadores de bombeo adecuados en las válvulas de seguridad. De lo contrario se pueden dañar las válvulas.
- No llene al máximo, ya que existe el peligro de que las costuras soldadas se rompan. Cierre las válvulas correctamente después de inflar.
- Evite el contacto con objetos afilados, calientes, puntiagudos o peligrados.

- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.

Inflado

¡ADVERTENCIA!

- **Infle siempre las cámaras de aire por completo.**
- **Infle la cámara de aire respectiva hasta que esté firme al tacto. Al apretar la cámara de aire con el pulgar, todavía debe ser posible hundirla ligeramente.**
- **Evite que las cámaras de aire se inflen demasiado, de lo contrario existe peligro de estiramiento excesivo o incluso de una rotura de las costuras soldadas.**
- **Para inflar el artículo utilice bombas de pedestal comunes o bombas de émbolo de doble carrera con los correspondientes adaptadores de bomba.**
- **Para inflar el artículo no utilice ni un compresor ni tanques de aire comprimido. Esto puede ocasionar daños en el artículo.**

Colchón de aire/pie (Fig. B)

1. Abra el cierre de la válvula (1a/2a).
2. Infle sucesivamente el colchón de aire (1) y el pie (2) hasta que ambas partes estén suficientemente tensas.
3. Cierre el cierre de la válvula y sumerja la válvula ejerciendo una ligera presión.

Almohadas (Fig. C)

1. Abra el cierre de la válvula (3a).
2. Presione el vástago de la válvula (3b) e infle la cámara de aire hasta que la almohada esté suficientemente tensa.
3. Cierre el cierre de la válvula y sumerja la válvula ejerciendo una ligera presión.

Utilización (Fig. D/E)

- Coloque el pie (2) en el espacio para los pies de los asientos traseros del vehículo y fije el colchón de aire (1) en el pie.
- Coloque las almohadas (3) en la posición deseada.

Vaciado del artículo

Colchón de aire/pie (Fig. B)

1. Extraiga la válvula.
2. Abra el capuchón de cierre (1b/2b) y deje que salga completamente el aire.

Almohadas (Fig. C)

1. Extraiga la válvula.
2. Abra el cierre de la válvula (3a).
3. Presione el vástago de la válvula (3b) ligeramente para que pueda salir el aire.

Reparación

Las pequeñas fugas o agujeros se pueden reparar con los parches de reparación suministrados.

¡Importante! ¡Tras la reparación del artículo, no inflarlo hasta pasados 20 minutos! No use los parches de reparación en la costura.

1. Deje que salga completamente el aire del artículo.
2. Limpie minuciosamente la zona alrededor de la fuga. La zona debe estar seca y libre de grasa.
3. Corte un trozo del material de reparación lo suficientemente grande como para que los bordes sobresalgan aprox. 1,3 cm de la zona dañada.
4. Retire el papel del parche de reparación, colóquelo en la zona dañada y apriételo.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco, limpio, desinflado y a temperatura ambiente. Las válvulas siempre deben estar cerradas durante el almacenamiento. Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.



Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 445286_2307

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@idl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x luftmadras (1)
- 1 x foddel (2)
- 2 x hovedpude (3)
- 2 x reparationslap (4)
- 1 x opbevarings taske (5)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

Mål luftmadras: ca. 135 x 80 x 10 cm (l x b x h)

Mål foddel: ca. 120 x 20 x 32 cm (l x b x h)

Mål hovedpude: ca. 39 x 25 x 12 cm (l x b x h)

Maks. luftryk luftmadras/foddel:

5 kPa (0,05 bar)

Maks. luftryk hovedpude:

1 kPa (0,01 bar)



Maks. belastning: 250 kg



Fremstillingsdato (måned/år):

12/2023

Bestemmelsesmæssig brug

Artiklen er kompatibel med de fleste personbiler og er egnet som oppustelig luftseng. Artiklen er kun beregnet til privat og ikke til erhvervmæssig brug.

Advarsel. Nationale regler og love skal overholdes.

Sikkerhedsanvisninger



Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningsfare.
- Artiklen må ikke anvendes på vand. Det er forbundet med fare for at drukne.



Fare for kvæstelser!

- Artiklen må kun anvendes under opsyn af voksne og er ikke beregnet til brug som legetøj.
- Brug ikke artiklen, mens du kører bil.
- Der må ikke foretages modifikationer på artiklen!
- Anvend kun artiklen til den bestemmelsesmæssige brug.
- Sørg for, at artiklen er stabil inden brug.
- Vær opmærksom på artiklens maksimale belastning. Overskridelse af vægtgrænsen kan medføre skader på artiklen og/eller kvæstelser.
- Anvend ikke artiklen, hvis den taber luft.



Undgå tingsskader!

- Alle oppustede artikler er følsomme over for kulde. Artiklen må derfor aldrig foldes ud og pumpes op ved en temperatur under 15 °C!
- Hvis luftrykket stiger i direkte sollys, skal det udlignes ved at lukke en passende mængde luft ud.
- Sørg for, at artiklen – især i oppumpet stand – ikke kommer i kontakt med eller gnider mod sten, grus eller spidse genstande, da der ellers kan opstå skader på materialet.
- Sæt kun egnede pumpeadaptere i sikkerhedsventilerne. Ellers kan ventilerne blive beskadigede.
- Pump ikke for hårdt op, da der ellers er fare for, at svejsesømmene revner. Luk ventilerne godt efter oppumpning.
- Undgå kontakt med skarpe, varme, spidse eller farlige genstande.
- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!

Oppumpning

ADVARSEL!

- **Pump altid luftkamrene helt op!**
- **Pump det enkelte luftkammer op, til det føles hårdt. Hvis du trykker på luftkammeret med tommelfingeren, skal det stadig let kunne trykkes ind.**
- **Undgå at pumpe luftkamrene for hårdt op, da der ellers er fare for overstrækning af materialet, eller at svejsesømmene bliver revet op.**
- **Anvend en almindelig fodpumpe eller dobbeltvirkende stempelpumpe med passende pumpeadaptere til at pumpe artiklen op.**
- **Anvend ikke kompressor eller trykluftflasker til at pumpe artiklen op. Dette kan medføre skader på artiklen.**

Luftmadras/foddel (fig. B)

1. Åbn ventillukningen (1a/2a).
2. Pump luftmadrassen (1) og foddelen (2) op efter hinanden, indtil begge dele er faste nok.
3. Luk ventillukningen igen, og forsænk ventilen med et let tryk.

Hovedpude (fig. C)

1. Åbn ventillukningen (3a).
2. Tryk ventilskafet (3b) sammen, og pump luftkammeret op, indtil hovedpuden er fast nok.
3. Luk ventillukningen igen, og forsænk ventilen med et let tryk.

Brug (fig. D/E)

- Sæt foddelen (2) ned i fodrummet foran bilens bagsæde, og fastgør luftmadrassen (1) på foddelen.
- Placer hovedpuden (3) det ønskede sted.

Tømning af artiklen

Luftmadras/foddel (fig. B)

1. Træk ventilen ud.
2. Åbn hættten (1b/2b), og lad al luften slippe ud.

Hovedpude (fig. C)

1. Træk ventilen ud.
2. Åbn ventillukningen (3a).
3. Tryk ventilskafet (3b) let sammen, så luften kan komme ud.

Reparation

Små utætheder eller huller kan lappes med den medfølgende reparationslap.

Vigtigt! Vent 20 minutter efter reparationen, inden artiklen pumpes op! Anvend ikke reparationslappen på sømmen.

1. Luk al luften ud af artiklen.
2. Rengør området omkring utætheden grundigt. Området skal være tørt og fri for fedt.
3. Skær et stykke reparationsmateriale ud, der er så stort, at kanterne rager cirka 1,3 cm ud over det beskadigede område.
4. Træk reparationslappen af papiret, sæt den på det beskadigede område, og tryk den fast.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør, ren tørt for luft og ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Ventilene skal altid være lukkede ved opbevaring.

Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagefter.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.



Henvisninger vedr. bortskaffelse




Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

IAN: 445286_2307

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garanti-perioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x materasso ad aria gonfiabile (1)
- 1 x parte dei piedi (2)
- 2 x cuscino per la testa (3)
- 2 x toppa da rammendo (4)
- 1 x custodia (5)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Misure materasso ad aria gonfiabile:

ca. 135 x 80 x 10 cm (L x l x A)

Misure parte dei piedi:

ca. 120 x 20 x 32 cm (L x l x A)

Misure cuscini per la testa:

ca. 39 x 25 x 12 cm (L x l x A)

Max. pressione dell'aria materasso/parte dei piedi:

5 kPa (0,05 bar)

Max. pressione dell'aria cuscini per la testa:

1 kPa (0,01 bar)



Carico massimo: 250 kg



Data di produzione (mese/anno):
12/2023

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è compatibile con la maggior parte delle autovetture ed è adatto come letto gonfiabile. L'articolo è destinato unicamente all'uso privato e non a fini commerciali.

Avvertenza. Osservare le norme e le leggi nazionali.

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Rischio di soffocamento.
- Non utilizzare l'articolo in acqua. Rischio di annegamento.



Pericolo di lesioni!

- Questo articolo non è un giocattolo: si prega di utilizzarlo esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare l'articolo durante la guida.
- Non apportare modifiche all'articolo.
- Usare l'articolo esclusivamente in modo conforme alla sua destinazione d'uso.
- Prima di usare l'articolo, assicurarsi che sia stabile.
- Fare attenzione al carico massimo dell'articolo. Nel caso in cui venga superato il limite massimo di peso, si possono verificare un danneggiamento dell'articolo e/o lesioni.
- Non utilizzare questo articolo se presenta perdite d'aria.



Evitare danni agli oggetti!

- Tutti gli articoli gonfiabili sono sensibili alle basse temperature. Non aprire né gonfiare mai l'articolo ad una temperatura inferiore ai 15 °C!
- Nel caso in cui la pressione dell'aria aumenti in pieno sole, provvedere a compensarla facendo fuoriuscire dell'aria.
- Fare attenzione che l'articolo, soprattutto una volta gonfiato, non entri in contatto con pietre, ghiaia od oggetti appuntiti e che non venga sfregato o trascinato, poiché potrebbero verificarsi danni al materiale.
- Inserire solo adattatori per pompe specifici nelle valvole di sicurezza. In caso contrario, le valvole potrebbero danneggiarsi.

- Non gonfiare eccessivamente, perché potrebbe sussistere il rischio che le saldature si aprano. Chiudere bene le valvole dopo il gonfiaggio.
- Evitare il contatto con oggetti affilati, caldi, appuntiti o pericolosi.
- Prima di ogni uso, verificare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.

Gonfiaggio

AVVERTENZA!

- **Gonfiare sempre completamente le camere d'aria.**
- **Gonfiare la camera d'aria fino a che non risulti rigida al tatto. Premendo con il pollice sulla camera d'aria dovrebbe essere ancora possibile esercitare una lieve pressione.**
- **Evitare di gonfiare eccessivamente le camere d'aria poiché potrebbe sussistere il pericolo di tensione eccessiva o addirittura di una rottura delle saldature.**
- **Per il gonfiaggio dell'articolo utilizzare le classiche pompe a piede o le pompe a pistone a doppia corsa con gli adattatori adeguati.**
- **Per gonfiare l'articolo non utilizzare un compressore né una bombola di aria compressa. Questo può causare danni all'articolo.**

Materasso ad aria gonfiabile/parte dei piedi (fig. B)

1. Aprire la chiusura della valvola (1a/2a).
2. Gonfiare il materasso ad aria (1) e la parte dei piedi (2) in successione, fino a quando entrambe le parti sono sufficientemente tese.
3. Chiudere la valvola e farla rientrare con una leggera pressione.

Cuscini per la testa (fig. C)

1. Aprire la chiusura della valvola (3a).
2. Premere il corpo della valvola (3b) e gonfiare la camera d'aria finché il cuscino per la testa è sufficientemente teso.

3. Chiudere la valvola e farla rientrare con una leggera pressione.

Uso (fig. D/E)

- Inserire la parte dei piedi (2) nel vano per i piedi del sedile posteriore del veicolo e fissare il materasso ad aria (1) alla parte dei piedi.
- Posizionare i cuscini per la testa (3) nel posto desiderato.

Sgonfiare l'articolo

Materasso ad aria gonfiabile/parte dei piedi (fig. B)

1. Estrarre la valvola.
2. Aprire il tappo (1b/2b) e far fuoriuscire completamente l'aria.

Cuscini per la testa (fig. C)

1. Estrarre la valvola.
2. Aprire la chiusura della valvola (3a).
3. Premere lievemente il corpo della valvola (3b) per far uscire l'aria.

Riparazione

Piccole falle o buchi si possono riparare con la toppa da rammendo fornita.

Importante! Dopo la riparazione, non gonfiare l'articolo per 20 minuti. Non usare le toppe per la riparazione sulla cucitura.

1. Fare uscire completamente l'aria dall'articolo.
2. Pulire con cura l'area intorno alla falla. L'area deve essere asciutta e non unta.
3. Ritagliare un pezzo di materiale di riparazione grande abbastanza da superare coi bordi l'area danneggiata di 1,3 cm circa.
4. Separare la toppa per la riparazione dalla carta, fissarla sulla zona danneggiata e premere forte.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo sgonfiato a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Durante la conservazione le valvole devono essere sempre chiuse.

Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.
IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.



Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.


Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 445286_2307

 Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@idl.it

Szívvel gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x levegőmatrac (1)
- 1 x lábrész (2)
- 2 x fejpárna (3)
- 2 x javítófolt (4)
- 1 x tartótáska (5)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Méret levegőmatrac:

kb. 135 x 80 x 10 cm (H x SZÉ x MA)

Méret lábrész:

kb. 120 x 20 x 32 cm (H x SZÉ x MA)

Méret fejpárna:

kb. 39 x 25 x 12 cm (H x SZÉ x MA)

Max. levegőnyomás levegőmatrac/lábrész:

5 kPa (0,05 bar)

Max. levegőnyomás fejpárna:

1 kPa (0,01 bar)



Max. teherbírás: 250 kg



Gyártási dátum (hónap/év):

12/2023

Rendeltetészerű használat

A termék kompatibilis a legtöbb személygépkocsival, és felfújható ágyként is használható. A terméket csak magáncélú felhasználásra alkalmas, üzleti, kereskedelmi célú használatra nem.

Figyelmeztetés. Tartsa be az országos előírásokat és törvényeket.

Biztonsági utasítások

Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légület külső elzáródása miatti fulladásveszély.
- Ne használja a terméket vízben. Fulladásveszély áll fenn.

Balesetveszély!

- A terméket csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni, játékszerként soha.
- Ne használja a terméket vezetés közben.
- A terméket nem szabad átalakítani, módosítani!
- A terméket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
- Használat előtt ellenőrizze a termék megfelelő stabilitását.
- Tartsa be a termék maximális terhelhetőségét. A terhelhetőségi határ túllépése a termék károsodását okozhatja és/vagy személyi sérüléshez vezethet.
- Ne használja a terméket, ha szökik belőle a levegő.

Előzze meg az anyagi károkat!

- Minden felfújható termék érzékeny a hidegre. Ezért a terméket soha ne terítse ki és ne pumpálja fel 15 °C alatti hőmérsékleten!
- Ha erős napsütésben nő a légnyomás, megfelelően ki kell engedni a levegőt.
- Ügyeljen arra, hogy a termék – különösen felfújt állapotban – ne érintkezzen kövel, kavicsal vagy éles tárggyal, és sehol ne dörzsölődjön, súrlódjon, mert károsodhat az anyaga.
- A biztonsági szelepekbe csak a megfelelő pumpacsatlakozókat helyezze be. Ellenkező esetben a szelepek sérülhetnek.
- Ne fújja túl keményre, mert szétrepedhetnek a hegesztett varratok. Felfújás után zárja le a szelepeket.
- Kerülje az érintkezést éles, forró, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal.

- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Felpumpálás

FIGYELMEZTETÉS!

- **A légkamrát mindig teljesen fújja fel!**
- **Fújja fel az adott légkamrát annyira, hogy megkeményedjen. Ha hüvelykujjával megnyomja a légkamrát, az legyen még enyhén benyomható.**
- **Kerülje a légkamrák túlfújását, mert fennáll a túlnyújtás veszélye, illetve felrepedhetnek a hegesztett varratok.**
- **A termék felfújásához kereskedelmi forgalomban kapható lábpumpát vagy kétlökötű dugattyús pumpát használjon a megfelelő pumpaadap-terrel.**
- **Ne használjon kompresszort és sűrített levegős palackot a termék felfújására. Ez a termék sérülését okozhatja.**

Levegőmatrac/lábrész (B ábra)

1. Nyissa ki a szelepzárát (1a/2a).
2. Fújja fel egymás után a levegőmatracot (1) és a lábrészt (2), amíg mindkét rész elég szilárd nem lesz.
3. Zárja le a szelepzárát és süllyessze be a szelep óvatos megnyomásával.

Fejpárna (C ábra)

1. Nyissa ki a szelepzárát (3a).
2. Nyomja össze a szelep szárát (3b), és fújja fel a légkamrát addig, amíg a fejpárna el nem éri a kellő keménységet.
3. Zárja le a szelepzárát és süllyessze be a szelep óvatos megnyomásával.

Használat (D/E ábra)

- Helyezze a lábrészt (2) a jármű hátsó ülésének lábterébe, és rögzítse a matracot (1) a lábrészre.
- Helyezze a fejpárnát (3) a kívánt pozícióba.

A termék leeresztése

Levegőmatrac/lábrész (B ábra)

1. Húzza ki a szelepet.
2. Nyissa ki a zárókupakot (1b/2b), és hagyja, hogy a levegő teljesen távozzon.

Fejpárna (C ábra)

1. Húzza ki a szelepet.
2. Nyissa ki a szelepzárát (3a).
3. Nyomja kicsit össze a szelepszárát (3b), hogy távozhasson a levegő.

Javítás

Kisebb szivárgást vagy lyukakat a mellékelt javítófolttal lehet megszüntetni.

Fontos! Javítás után még várjon 20 percet a termék felfújásával! Ne tegyen javítófoltot a varratra.

1. Engedje ki teljesen a levegőt a termékből.
2. Alaposan tisztítsa meg a lyuk körüli területet. A területnek száraznak és zsírmentesnek kell lennie.
3. Vágjon ki egy darab javítóanyagot, úgy hogy a széle a sérült területen kb. 1,3 cm-rel túlnyúljon.
4. Húzza le a javítófoltot a papírról, tegye rá a sérült részre és erősen nyomja rá.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen, leengedett állapotban tárolja, ha azt nem használja. Tárolás során a szelepeket minden esetben zárva kell tartani.

Csak nedves törülközővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.



Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termékek ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumból és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

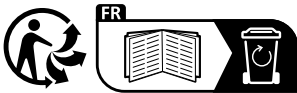
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorı értékesítıvel szembeni garanciaigényét.

IAN: 445286_2307

 Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@idl.hu



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



12/2023

Delta-Sport-Nr.: LA-14081

12.28.2023 / AM 11:06

IAN 445286_2307

